



# Eisbericht Nr. 024

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 024	Montag, den 23.01.2012	1
-------------	---------	------------------------	---

### Übersicht

Während des Wochenendes setzte sich die Eisbildung im nördlichen Ostseeraum langsam fort.

- Die Schifffahrtsbeschränkungen für die schwedischen Häfen zwischen Karlsborg und Skelleftehamn sowie für die finnischen Häfen Tornio, Kemi, Oulu und Raahe werden mit Wirkung vom **28. Januar** angehoben, für die schwedischen Häfen zwischen Holmsund und Husum treten sie am **28. Januar** in Kraft.
- Saimaa Kanal wird am **29.01.2012** für die Schifffahrt geschlossen.

### Skagerrak

In einigen kleineren Häfen und Fjorden, z. B. in Tønsberg und Einfahrten sowie im Innenhafen von Oslo kommt dünnes Eis oder Neueis vor, sonst eisfrei.

### Mittlere und Nördliche Ostsee

**Schwedische Küste: Mälarsee:** Im westlichen Teil kommt 5-10 cm dickes Festeis, weiter ostwärts bis etwa Selaön Neues vor.

### Rigaischer Meerbusen

**Estnische Küste:** An den Küsten der Pärnubucht und in flachen und geschützten Buchten des Moonsunds tritt 2-15 cm dickes Festeis oder Neueis auf.

### Finnischer Meerbusen

**Estnische Küste:** Dicht an den Küsten der Muuga- und Tallinnbucht kommt Neueis vor. - **Finnische Küste:** In den inneren Schären tritt dünnes Eis auf.

### Overview

Ice formation in the northern region of the Baltic Sea has slowly continued during the week-end.

- The restrictions to navigation for the Swedish harbours between Karlsborg and Skelleftehamn as well as for the Finnish harbours Tornio, Kemi, Oulu and Raahe will be increased from **28<sup>th</sup> of January**, they will be valid from **28<sup>th</sup> of January** for the Swedish harbours between Holmsund and Husum.

- Saimaa Canal will be closed for navigation on **29<sup>th</sup> of January**.

### Skagerrak

In some smaller harbours and fjords though, like in Tønsberg with entrances and in the inner harbour of Oslo, some thin ice or new ice occurs. Otherwise, there is ice-free.

### Central and Northern Baltic

**Swedish coast: Lake Mälaren:** In the western part there is 5-10 cm thick fast ice, farther eastwards to approximately Selaön new ice occurs.

### Gulf of Riga

**Estonian Coast:** At the coasts of the Pärnu Bay and in shallow and sheltered bays of Moonsund there is 2-15 cm thick ice or new ice.

### Gulf of Finland

**Estonian Coast:** Close to the coasts of Muuga and Tallinn Bays there is new ice. - **Finnish Coast:** In the inner archipelagos there is thin ice. *Lake*

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisaukünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

*Saimaasee:* 10-20 cm dickes Eis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter bis Kotlin kommt im Fahrwasser kompaktes, teilweise übereinandergeschobenes 10-15 cm dickes Treibeis vor. - In der nördlichen Vyborgbucht liegt 10-15 cm dickes Festeis, weiter außerhalb tritt Neueis auf.

#### Schärenmeer

In den inneren Schären liegt dünnes Eis oder Neueis.

#### Bottensee

**Finnische Küste:** In den Schären tritt dünnes ebenes Eis und Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten kommt dünnes Eis oder Neueis vor. Auf dem Ångermanälv liegt 10-20 cm dickes Festeis oder sehr dichtes Treibeis.

#### Norra Kvarken

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt 5-20 cm dickes Festeis, außerhalb davon Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In geschützten Buchten und inneren Schären liegt 5-10 cm dickes Eis, dicht an der Küste tritt Neueis auf.

#### Bottenvik

Die Eisgrenze verläuft etwa auf der Linie Bjuröklubb – Skellefteå – Nygrån – Rödkallen – Malören – Merikallat – Nahkiainen.

**Finnische Küste:** In den nördlichen Schären liegt 10-25 cm dickes Festeis oder ebenes Eis. Weiter außerhalb kommt bis zur Eisgrenze sehr dichtes 5-20 cm dickes Eis und Neueis vor. In den südlichen inneren Schären tritt 5-15 cm dickes Eis, weiter außerhalb lockeres dünnes Treibeis und Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären liegt 10-25 cm dickes Festeis. Anschließend kommt erst bis zur Eisgrenze sehr dichtes bis dichtes 5-15 cm dickes Treibeis, dann Neueis und Neueisbildung vor.

#### Voraussichtliche Eisentwicklung

Das Wetter im Bereich der Ostsee wird in der ersten Wochenhälfte im Wesentlichen durch ein Tiefdruckgebiet über der südlichen Ostsee, danach durch umfangreiches Hochdruckgebiet über Nordrussland bestimmt. Im nördlichen Ostseeraum wird mäßiger bis strenger Dauerfrost vorherrschen. Bei überwiegend schwachen südöstlichen Winden wird das Eis in der Bottenvik, an den Küsten der Bottensee, des Finnischen Meerbusens und Rigaischen Meerbusens weiter zunehmen.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

*Saimaa:* 10-20 cm thick ice. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther out to Kotlin there is on the fairway compact, partly rafted 10-15 cm thick drift ice. - The northern Vyborg Bay is covered with 10-15 cm thick fast ice, farther out new ice occurs.

#### Archipelago Sea

In the inner archipelagoes there is thin ice or new ice.

#### Sea of Bothnia

**Finnish Coast:** In the archipelagos there is thin level ice and new ice. - **Swedish Coast:** In the inner bays there is thin ice or new ice. On the Ångermanälv there is 10-20 cm thick fast ice or very close drift ice.

#### Norra Kvarken

**Finnish Coast:** In the inner skerries there is 5-20 cm thick fast ice, farther out new ice occurs. - **Swedish Coast:** In sheltered bays and inner archipelagos there is 5-10 cm thick ice, close to the coast new ice.

#### Bay of Bothnia

Ice edge runs about along the line Bjuröklubb – Skellefteå – Nygrån – Rödkallen – Malören – Merikallat – Nahkiainen.

**Finnish Coast:** Northern archipelagos are covered with 10-25 cm thick fast ice or level ice. Farther out very close 5-20 cm thick ice and new ice occurs up to the ice edge. In the southern inner archipelagos there is 5-15 cm thick ice, farther out open thin drift ice and new ice occurs. - **Swedish Coast:** The northern inner archipelagos are covered with 10-25 cm thick fast ice. Farther out there is first up to the ice edge very close to close 5-15 cm thick drift ice, then new ice and new ice formation occurs.

#### Expected Ice Development

The weather in the region of the Baltic Sea will be set mainly by a low pressure area over the southern Baltic within the first half of the week, later by extensive high pressure area over northern Russia. In the northern region of the Baltic Sea moderate to strong permanent frost is expected. At mostly weak southeasterly winds, the ice in the Bay of Bothnia, at the coasts of the Sea of Bothnia, of the Gulfs of Finland and Riga will further increase.

By order  
Dr. Schmelzer

## Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Finland</b>	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I and II	14.01.
	<b>Tornio, Kemi and Oulu</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>IA and IB</b>	<b>28.01.</b>
	Raahe, Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	I and II	22.01.
	<b>Raahe</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>IA and IB</b>	<b>28.01.</b>
	Lake Saimaa and Saimaa Canal	2000 dwt	II	11.01.
<b>Sweden</b>	Karlsborg-Skelleftehamn	2000 dwt	II	15.01.
	<b>Karlsborg – Luleå</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>IB</b>	<b>28.01.</b>
	<b>Haraholmen – Skelleftehamn</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>IC</b>	<b>28.01.</b>
	<b>Holmsund – Husum</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>II</b>	<b>28.01.</b>

## Information of the Icebreaker Services

**Finland**

**The Saimaa Canal will be closed for traffic on 29<sup>th</sup> of January at 24:00 local time.**

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Quark or the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

**Icebreaker:** KONTIO assists in the Bay of Bothnia. MONS assists in Saimaa Canal and in the southern Lake Saimaa. ISO-PUKKI and METEOR assist in the northern Lake Saimaa.

**Sweden**

Vessels bound for ports subject to traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E), contact **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to [iceinfo@sjofartsverket.se](mailto:iceinfo@sjofartsverket.se).

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

**Icebreaker:** ALE assists in the Bay of Bothnia.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahl- schiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eis- fahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeig- neten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärk- ten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Estland , 23.01.2012**

Muuga, Hafen und Bucht	100/
Tallin, Hafen und Bucht	100/
Pärnu, Hafen und Bucht	712/
Moonsund	301/

**Finnland , 23.01.2012**

Röyttä - Etukari	8745
Etukari - Ristinmatala	7755
Ajos - Ristinmatala	5745
Ristinmatala - Kemi 2	5765
Kemi 2 - Kemi 1	5255
Kemi 1, Seegebiet im SW	4245
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	5755
Oulu, Hafen - Kattilankalla	7745
Kattilankalla - Oulu 1	4045
Oulu 1, Seegebiet im SW	4045
Raahe, Hafen - Heikinkari	5245
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	3005
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	3005
Rahja, Hafen - Välimatala	4247
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	3007
Ykspihlaja - Repskär	7245
Repskär - Kokkola Leuchtturm	3005
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	2005
Pietarsaari - Kallan	5145
Kallan, Seegebiet ausserhalb	3005
Vaskilouto - Ensten	7145
Ensten - Vaasa Leuchtturm	3005
Vaasa Leuchtturm - Norrkär	2005
Kaskinen - Sälgrund	5142

Sälgrund, Seegebiet ausserhalb	3002
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	3001
Rauma, Hafen - Kylmäpihlaja	3001
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	4142
Naantali und Turku - Rajakari	2001
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	2001

**Russische Föderation , 23.01.2012**

St. Petersburg, Hafen	61/2
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	6152
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	61/2
Vyborg Hafen und Bucht	8243

**Schweden , 23.01.2012**

Karlsborg - Malören	8266
Malören, Seegebiet ausserhalb	4146
Lulea - Björnklack	8246
Björnklack - Farstugrunden	2011
Sandgrönn Fahrwasser	7246
Rödcallen - Norströmsgrund	2011
Haraholmen - Nygran	8266
Nygran, Seegebiet ausserhalb	2011
Skelleftehamn - Gasören	8146
Umea - Väktaren	2001
Örnsköldsvik - Hörnskatan	3111
Hörnskatan - Skagsudde	2111
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8242
Angermanälv unterhalb Sandöbron	4141
Härnösand - Härnön	3020
Sundsvall - Draghällan	2011
Hudiksvallfjärden	3011

Iggesund - Agö	4012
Sandarne - Hällgrund	2011
Gävle - Eggegrund	4012
Köping - Kvicksund	8141
Västeras - Grönsö	8141
Grönsö - Södertälje	2001